



Pony Testing International Group



空运 By Air

报告编号(Report ID): H12173031611D

锂电池

符合相关包装说明第 II 部分

货物运输测试报告

Cargo Transportation Test Report

2014 年 1 月 1 日生效

样品名称及型号	可充电锂离子电池 TWSLB-002
Sample Name & Model	Rechargeable Li-ion Battery TWSLB-002
委托单位	深圳市理邦精密仪器股份有限公司
Applicant	EDAN INSTRUMENTS, INC.
生产单位	广州明美电子有限公司
Manufacturer	Guangzhou TWS Electronics Limited



PONY 谱尼测试
Pony Testing International Group
www.ponytest.com

No.: H12173031611D
Code: yil90z



Pony Testing International Group

货物运输测试报告

Cargo Transportation Test Report

样品名称及型号 Sample Name & Model	可充电锂离子电池 TWSLB-002		
	Rechargeable Li-ion Battery TWSLB-002		
委托单位 Applicant	深圳市理邦精密仪器股份有限公司		
	EDAN INSTRUMENTS, INC.		
公司地址 Address	深圳市南山区蛇口南海大道 1019 号南山医疗器械园 B 栋三楼		
	3/F-B, Nanshan Medical Equipment Park, Nanhai Rd. 1019#, Shekou, Nanshan Shenzhen		
样品外观及性状 Appearance & Odor	灰色电池, 标称电压为 14.8V, 额定容量为 2100mAh, 电能为 31.08Wh。 Gray battery. Nominal voltage is 14.8V, Rated capacity is 2100mAh, and Electric energy is 31.08Wh.		
货物主要危险性 Main Hazards	化学物质包含在密封电池外壳内。当电池机械破损时会产生危害。遇火会引起爆炸。 These chemicals are contained in a sealed can. Risk of exposure occurs only if the battery is mechanically or electrically abused. If in fire, battery may cause to explode.		
测试开始日期 Client date	2013 年 12 月 17 日	签发日期 Issue Date	2013 年 12 月 19 日
测试报告(Conclusion)			
<p>1、危险性识别(Hazard identification):</p> <p>① 电能=31.08Wh。包装件内电池总重量<5kg, 内含电池数量=1 个。</p> <p>② 经测试证明其符合《关于危险货物运输的建议书-试验和标准手册》第 3 部分 38.3 款的所有要求。</p> <p>③ 经测试证明其通过 1.2 米的跌落试验。</p> <p>④ 电池被保护以防止短路, 电池必须要放在完全封闭的内包装中, 且内包装必须放置在坚固的硬质外包装内。需满足 DGR5.0.2 章节的包装要求。</p> <p>⑤ 任一包装件都必须粘贴有锂电池操作标签。</p>			

货物运输测试报告

Cargo Transportation Test Report

⑥每批货物必须附有随机文件，文件内容包括内含锂电池、小心搬运、包装件受损时应遵循的特别程序、电话等信息。

⑦每个包装箱允许装的最大电池个数≤（仪器启动需要的最小电池数+2）。

⑧禁止运输从安全角度有缺陷的锂电池。

⑨提交运输的锂离子电芯和电池必须满足条款 3.9.2.6 (a) 和 (e)。

⑩OVERPACK 上必须标有“OVERPACK”的字样和贴有锂电池标签，除非 OVERPACK 内的各个包装件的标签是清晰可见的。

①Electric energy=31.08Wh. Batteries in the package weight<5kg, contain 1pcs batteries.

②Test proves that this type of battery pass the UN38.3 test.

③Test proves that this type of battery pass the 1.2m drop test.

④Cells and batteries are protected so as to prevent short circuits. Cells and batteries must be packed in inner packagings that completely enclose the cell or battery. And the inner packagings must be placed in a strong rigid outer packaging. The General Packing Requirements of 5.0.2 must be met.

⑤Each package must be labeled with a “lithium battery handling label”.

⑥Each consignment must be accompanied with a document with an indication including packed with lithium batteries, handled with care, special procedures should be followed in the event that the package is damaged, a telephone number etc.

⑦The maximum number of batteries in each package must be the minimum number required to power the equipment plus two spares.

⑧Lithium batteries as being defective for safety reasons are forbidden for transport.

⑨Cells and batteries offered for transport must meet the provisions of 3.9.2.6 (a) and (e).

⑩OVERPACK must be marked with the word “OVERPACK” and labeled with the lithium battery label unless the label(s) on the package(s) inside the overpack are visible.

2、建议比照办理的类型和编号(Suggestion according to DGR):

可按 DGR 包装说明 966 第 2 部分条件办理。

According to the packaging instruction 966 Section II of DGR.



Pony Testing International Group

货物运输测试报告

Cargo Transportation Test Report

3、包装要求(Packaging requirements):

最大重量/包装箱 (不含设备)	
Max Net Qty/Pkg (Excluding weight of equipment)	
客货机 Passenger and Cargo Aircraft	只限货机 Cargo Only
5kg	5kg

参照 DGR 包装说明 966 第 2 部分。

The goods are packaged according to the packaging instruction 966 Section II of DGR.

参考方法 Reference method	<p>1) 《联合国关于危险品运输建议书——规章范本》(18th);</p> <p>2) IATA 《危险品规则》(55th);</p> <p>3) 该物质的 UN38.3 报告 (H10113033121D, H10113033121D~1);</p> <p>4) 跌落试验报告 (H10113033221D, H10113033221D~1)。</p> <p>1) <<Recommendations On The Transport Of Dangerous Goods-Model Regulations>>(18th);</p> <p>2) IATA<<Dangerous Goods Regulation>> (55th);</p> <p>3) The UN38.3 test report (H10113033121D, H10113033121D~1);</p> <p>4) The drop test report (H10113033221D, H10113033221D~1).</p>
备注 Remark	<p>适用于空运, 客货机均可运输。</p> <p>Be applicable to transport by air, Be shipped by Passenger and Cargo Aircraft.</p>

主检人 : 王艳红 审核人 : 杨景花 批准人 :
 (Prepared by) (Checked by) (Approved by)

本页以下空白 (The page below is blank)



Pony Testing International Group

货物运输测试报告

Cargo Transportation Test Report

试验项目和名称 Name Of Test Items	试验结果 Test Result
高度模拟 Altitude simulation (38.3 test 1)	无渗漏、无排气、无解体、无破裂和无起火，并且每个试验电池或电池组在试验后的开路电压不小于其在进行这一试验前电压的 90%。试验符合标准要求。 No mass loss, no leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire. The open circuit voltage of each test cell or battery after testing is not less than 90% of its voltage immediately prior to this procedure. The test result conforms to the requirement of standard.
温度试验 Thermal test (38.3 test 2)	无渗漏、无排气、无解体、无破裂和无起火，并且每个试验电池或电池组在试验后的开路电压不小于其在进行这一试验前电压的 90%。试验符合标准要求。 No mass loss, no leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire. The open circuit voltage of each test cell or battery after testing is not less than 90% of its voltage immediately prior to this procedure. The test result conforms to the requirement of standard.
振动 Vibration (38.3 test 3)	无渗漏、无排气、无解体、无破裂和无起火，并且每个试验电池或电池组在试验后的开路电压不小于其在进行这一试验前电压的 90%。试验符合标准要求。 No mass loss, no leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire. The open circuit voltage of each test cell or battery after testing is not less than 90% of its voltage immediately prior to this procedure. The test result conforms to the requirement of standard.
冲击 Shock (38.3 test 4)	无渗漏、无排气、无解体、无破裂和无起火，并且每个试验电池或电池组在试验后的开路电压不小于其在进行这一试验前电压的 90%。试验符合标准要求。 No mass loss, no leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire. The open circuit voltage of each test cell or battery after testing is not less than 90% of its voltage immediately prior to this procedure. The test result conforms to the requirement of standard.
外部短路 External short circuit (38.3 test 5)	外壳温度不超过 170℃，并且在试验过程中及试验后 6 小时内无解体，无破裂，无起火。试验符合标准要求。 The external temperature does not exceed 170 °C and there is no disassembly, no rupture and no fire during the test and within six hours after the test. The test result conforms to the requirement of standard.
挤压 Crush (38.3 test 6)	外壳温度不超过 170℃，并且在试验过程中及试验后 6 小时内无解体，无破裂，无起火。试验符合标准要求。 The external temperature does not exceed 170 °C and there is no disassembly, no rupture and no fire during the test and within six hours after the test. The test result conforms to the requirement of standard.
过度充电 Overcharge (38.3 test 7)	在试验过程中和试验后 7 天内无解体，无起火。试验符合标准要求。 There is no disassembly and no fire during the test and within seven days after the test. The test result conforms to the requirement of standard.
强制放电 Forced discharge (38.3 test 8)	在试验过程中和试验后 7 天内无解体，无起火。试验符合标准要求。 There is no disassembly and no fire during the test and within seven days after the test. The test result conforms to the requirement of standard.
1.2m 跌落测试 1.2m Drop Test	该包装件能够承受 1.2 米跌落试验，其内装的电池没有受损，没有造成内装物移动，以致电池与电池互相接触，并且没有内装物释出。试验符合标准要求。(PI966) The package is capable of withstanding a 1.2m drop test in any orientation without damage to cells or batteries contained therein, without shifting of the contents so as to allow battery to battery contact and without release of contents. The test result conforms to the requirement of standard. (PI966)



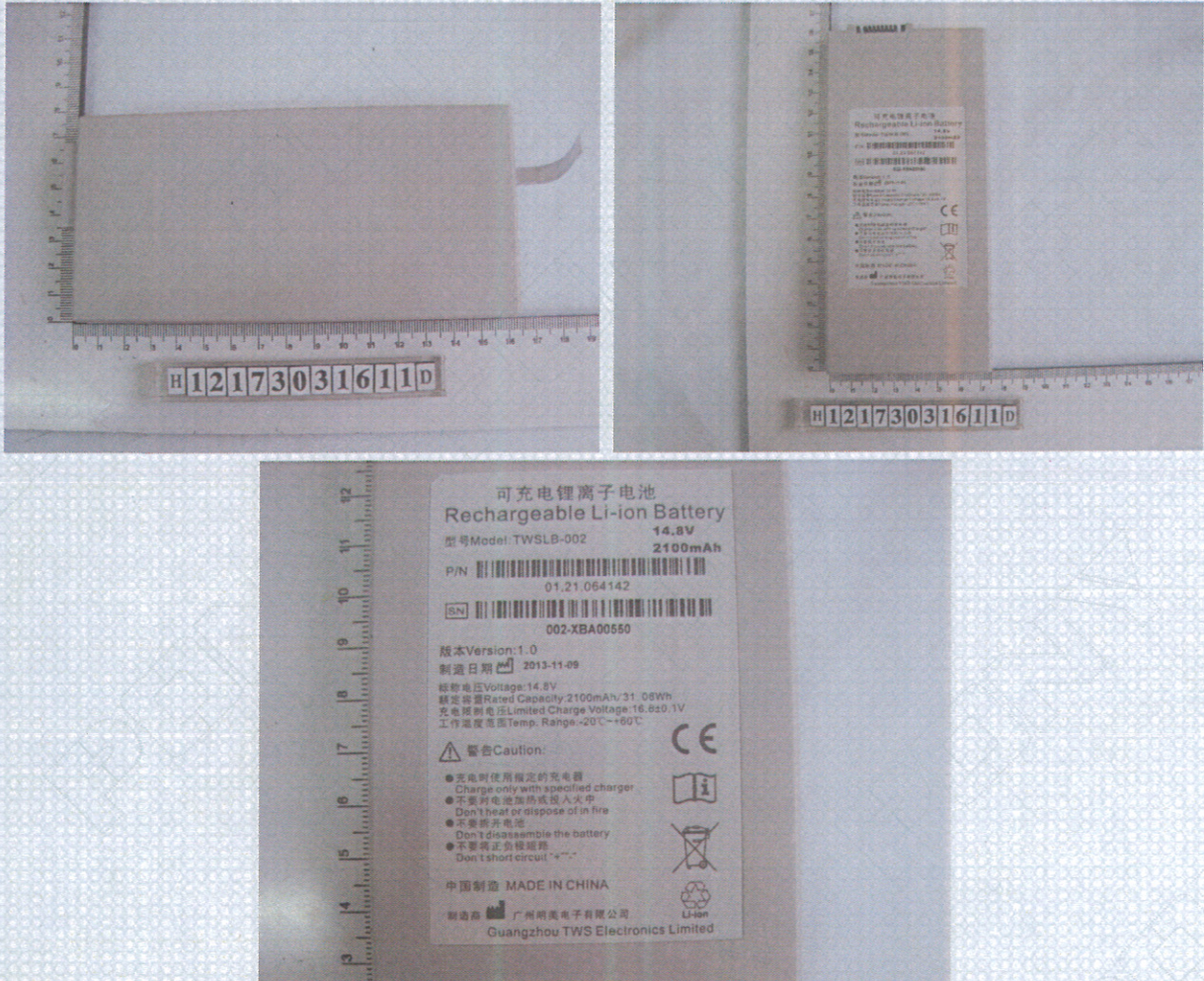
Pony Testing International Group

货物运输测试报告

Cargo Transportation Test Report

项目 Item	测试结果 Conclusion
爆炸危险性 Explosive Danger	资料和成份结构显示不属于爆炸品。 The data and components structure indicate the article does not belong to explosive.
易燃危险性 Flammable Danger	不属于易燃类物质。 It does not belong to flammability substance.
氧化危险性 Oxidizing Danger	不能加速纤维素的燃烧，不属于氧化性物质。 The screening tests indicate the article does not belong to oxidizing solid because it can not make fibrin accelerate burning rate.
毒害危险性 Toxic Danger	口服毒性小，不属于毒性物质。 The oral toxicity is low, so it does not belong to toxic article.
放射危险性 Radioactive Danger	资料显示无放射性危害。 The data indicates the article has no radioactivity.
腐蚀危险性 Corrosive Danger	对碳钢、铝金属无腐蚀性，不属于腐蚀性物质。 The article can not corrupt steel, aluminum, so it has no corrosive.
其它危险性 Other Danger	正常使用下，无刺激性、麻醉性及其它危险性。 In normal situation, no narcotic, irritating and other hazards.

图片 (Photo):



仅对原报告照片中的样品负责

Authenticate the photo on original report only

***报告结束 End of report ***